& Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 1er avril 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant certaines dispositions relatives aux Comités d'avancement", a donné le 13 avril 1953 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 1e April 1953 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "vervangende zekere bepalingen betreffende de bevorderingscomité's", heeft de 13e April 1953 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

# ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 16 JUILLET 1951 RELATIF AUX COMITES D'AVANCEMENT.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 15 septembre 1924 sur la position et l'avancement des officiers, notamment l'article 11 modifié par les lois des 18 mars 1927 et 14 juillet 1930;

Vu la loi du 3 avril 1948 sur la position et l'avancement des officiers de la force aérienne, notamment l'article 16;

Vu la loi du 14 juin 1951 sur la position et l'avancement des officiers de la force navale, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 1951 relatif aux comités d'avancement, modifié par les arrêtés royaux des 7 janvier et 8 juillet 1952, notamment l'article 6;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 6 de l'arrêté royal du 16 juillet 1951 est remplacé par la disposition suivante :

"Article 6.- L'officier général ou supérieur qui exerce l'emploi de chef de cabinet du Ministre de la Défense nationale et l'officier supérieur qui exerce l'emploi de chef du secrétariat administratif et technique peuvent assister aux séances des comités. Ils y ont voix consultative.".

Article 2.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 16 JULI 1951 BETREFFENDE DE BEVORDERINGSCOMITE'S.

---

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 15 September 1924 op de stand en de bevordering der officieren, namelijk op artikel 11 gewijzigd bij de wetten van 18 Maart 1927 en 14 Juli 1930;

Gelet op de wet van 3 April 1948 op de stand en de bevordering van de officieren van de luchtmacht, namelijk op artikel 16;

Gelet op de wet van 14 Juni 1951 op de stand en de bevordering van de officieren van de zeemacht, namelijk op artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 Juli 1951 betreffende de bevorderingscomité's, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 Januari en 8 Juli 1952, namelijk op artikel 6;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 6 van het koninklijk besluit van 16 Juli 1951 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 6.- De opper- of hoofdofficier die kabinetschef is van de Minister van Landsverdediging, en de hoofdofficier die de leiding heeft van het administratief en technisch secretariaat, kunnen de vergaderingen der comité's bijwonen. Zij hebben er raadgevende stem.".

Artikel 2.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

| | | | |
|---|---|---|---|
| Messieurs : de Heren : | J.SUETENS, | premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State, | président voorzitter |
| | M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN, | conseillers d'Etat, raadsheren van State, | |
| | F.DUCHENE, F.VAN GOETHEM, | assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | G.PIQUET, | greffier adjoint, adjunct-griffier, | greffier griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Landsverdediging.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.